

[1622]

A

ABRECHNUNG VON [GARDEHPTM.] FRANZ ZURLAUBEN [MIT DEM ZUGER  
STADT- UND AMTSRAT KONRAD III. ZURLAUBEN, DEM INHABER DER  
GARDEKOMPAGNIE ZURLAUBEN]

"Pour ... [Gardehptm. Heinrich] **Reding** il Vous doibt et a reçeu de  
moy[:]

Premierement a des soldats [der Gardekompagnie Reding?]  
qui passerent par icy [Poitiers gemeint] Venants du  
Pays [die eidg. Orte bzw. Schwyz, den Heimort von  
Reding gemeint], s'en allerent trouver la[dite] Com-  
pagnie devant le siege de Royan deux pistoles" 14 L 16 s

"Plus Pour Jost Hertzig [=Herzig] et Henry Grop[?]  
=Grob?" 41 L 12 s

"Plus po<sup>r</sup> Ces deux soldats pay[!] au Chirurgie[n, den  
Feldscher Johann] **Tanner** [von Einsiedeln, gemeint]" 10 L 12 s

[Total] 67 L

"daran Jst Zaltt ... [dem Herrn Abraham de] **Poncher**  
[Secrétaire-Interprète du roi - **Ludwigs XIII.** - en  
langue germanique] lutt Synes Zedels" 23 L

"Unnd demm Messerschmidt [in Paris, Wolfgang] künden  
[=Küng]" 13 L

"Gegen einanderen abzogen so Restiert" 31 L

[gez.] Franz Zurlauben

1)

AH 122, 154 - Blatt 154<sup>v</sup> leer

[1641] Februar 20., Arras

A

SCHREIBEN VON [GARDELT.] JAKOB ZÜRCHER, [VON MENZINGEN], AN  
[ALT] AMMANN UND [DERZEITIGEN STADT- UND AMTS]RAT HPTM.  
BEAT II. ZURLAUBEN, ZUG

"Dem nach han ich dess herren schriben empfangen und des heren ge-